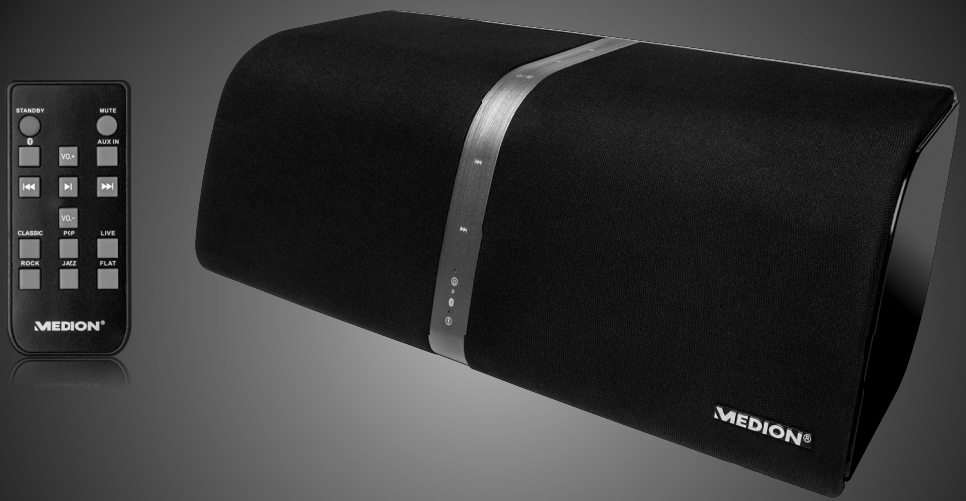
Lautsprecher mit Bluetooth-Funktion

Haut-parleurs avec fonction Bluetooth

Diffusore acustico con funzione Bluetooth

MEDION® LIFE® E69256 (MD 84139)



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Inhaltsverzeichnis

1. Zu dieser Anleitung 4
1.1. In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter 4
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 5
3. Informationen zur Konformität 5
4. Sicherheit und Wartung 6
4.1. Betriebssicherheit 6
4.2. Stromversorgung 6
4.3. Aufstellungsort 7
4.4. Hinweise für den Umgang mit Batterien 8
4.5. Niemals selbst reparieren 9
4.6. Gewitter/Nichtgebrauch 9
5. Lieferumfang 9
6. Beschreibung 10
6.1. Lautsprecher 10
6.2. Fernbedienung 12
7. Inbetriebnahme 13
7.1. Lautsprecher in Betrieb nehmen 13
7.2. Batterien in die Fernbedienung einlegen 13
8. Bedienung 14
8.1. Lautsprecher einschalten 14
8.2. Audiogerät anschließen 14
8.3. Gerät über Bluetooth verbinden 14
8.4. Lautstärke einstellen 16
8.5. Klangmodus auswählen 16
8.6. Wiedergabe steuern 16
8.7. Mobilgeräte am Lautsprecher laden 16
8.8. Lautsprecher ausschalten 16
9. Wartung 17
10. Reinigung 17
11. Kundendienst 17
11.1. Erste Hilfe bei Fehlfunktionen 17
12. Entsorgung 18
13. Technische Daten 19
14. Impressum 20

1. Zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Lautsprechers. Halten Sie diese Anleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Lautsprecher. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung des Lautsprechers dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

1.1. In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter

	GEFAHR! ***Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!*** ***WARNUNG!*** ***Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!***
	VORSICHT! *Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!* **ACHTUNG!** *Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!*
	HINWEIS! Weiterführende Information für den Gebrauch des Geräts.
	HINWEIS! Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!
	WARNUNG! ***Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!***
•	Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
▸	Auszuführende Handlungsanweisung

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Ihr Bluetooth Lautsprecher ist für den Anschluss an Fernsehern vorgesehen, es können weitere Geräte wie z.B. tragbare CD- oder MP3-Spieler, Computer/Notebook und Stereoanlage angeschlossen werden.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

3. Informationen zur Konformität

Beim Anschluss des Gerätes müssen die Richtlinien für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) eingehalten werden.

Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG.

CE 0979 Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich diese Geräte in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befinden.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

4. Sicherheit und Wartung

4.1. Betriebssicherheit

- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an elektrischen Geräten spielen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb das Gerät, die Fernbedienung und die Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- GEFAHR! Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- WARNUNG! Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Lautsprecher oder des Netzadapter/-steckers, um Gefährdungen zu vermeiden! Bei geöffnetem Netzadaptergehäuse besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Es sind keine zu wartenden Teile enthalten.

4.2. Stromversorgung

- Die Steckdosen müssen sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein. Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzadapter des Lautsprechers aus der Steckdose. Halten Sie beim Abziehen immer den Netzadapter/Netzstecker selbst fest. Ziehen Sie nie an der Leitung, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Ziehen Sie den Netzadapter des Lautsprechers bei Nichtgebrauch aus der Steckdose oder benutzen Sie eine Master-/Slave-Stromleiste, um den Stromverbrauch bei ausgeschaltetem Zustand zu vermeiden.
- Betreiben Sie den Netzadapter des Lautsprechers nur an geerdeten Steckdosen mit 230V ~ 50Hz. Wenn Sie sich der Stromversorgung am Aufstellungsort nicht sicher sind, fragen Sie beim betreffenden Energieversorger nach.
- Decken Sie den Netzadapter des Lautsprechers nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Netzadapter des Lautsprechers nicht mehr, wenn das Gehäuse oder die Zuleitung zum Gerät beschädigt sind. Ersetzen Sie den Netzadapter durch einen gleichen Typs.
- Verwenden Sie nur den beiliegenden Netzadapter oder einen der den technischen Werten entspricht (siehe „Technische Daten“ auf Seite 19), da es sonst zu Beschädigungen kommen kann.

4.3. Aufstellungsort

- Neue Geräte können in den ersten Betriebsstunden einen typischen, unvermeidlichen aber völlig ungefährlichen Geruch abgeben, der im Laufe der Zeit immer mehr abnimmt.
  Um der Geruchsbildung entgegenzuwirken, empfehlen wir Ihnen, den Raum regelmäßig zu lüften. Wir haben bei der Entwicklung dieses Produktes Sorge dafür getragen, dass geltende Grenzwerte deutlich unterschritten werden.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf oder in die Nähe des Lautsprechers und Netzadapters. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Schützen Sie den Lautsprecher, den Netzadapter und alle angeschlossenen Geräte vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser. Vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe der Geräte.
- Bedecken Sie den Netzadapter des Lautsprechers nicht mit Gegenständen (Zeitschriften, Decken, etc.) um zu große Erwärmung zu

vermeiden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze der Lautsprecher zu vermeiden.
- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.

4.4. Hinweise für den Umgang mit Batterien

- Das Gerät wird mit Batterien betrieben. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte Folgendes:
- Batterien niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr!
- Batterien von Kindern fernhalten, nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinander nehmen.
- Beim Einlegen auf die richtige Polarität achten.
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen.
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden.
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen.
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Erhöhte Auslaufgefahr!
- WARNUNG! Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus!
- Bei Nichtbeachtung können Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden und auslaufen! Batterien sofort entfernen, um Schäden zu vermeiden.

- Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Batterie bei längerer Nichtverwendung aus den Geräten entfernen.

4.5. Niemals selbst reparieren

- WARNUNG! Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Lautsprechers oder des Netzadapters, um Gefährdungen zu vermeiden! Bei geöffnetem Netzadaptergehäuse besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Es sind keine zu wartenden Teile enthalten.
- Wenden Sie sich im Störungsfall an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.
- Die Anschlussleitung des Netzadapters kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung muss der Netzadapter verschrottet und durch einen Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich in diesem Fall an das Medion Service Center.

4.6. Gewitter/Nichtgebrauch

- Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie den Netzadapter des Lautsprechers aus der Steckdose.

5. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Sie haben erhalten:

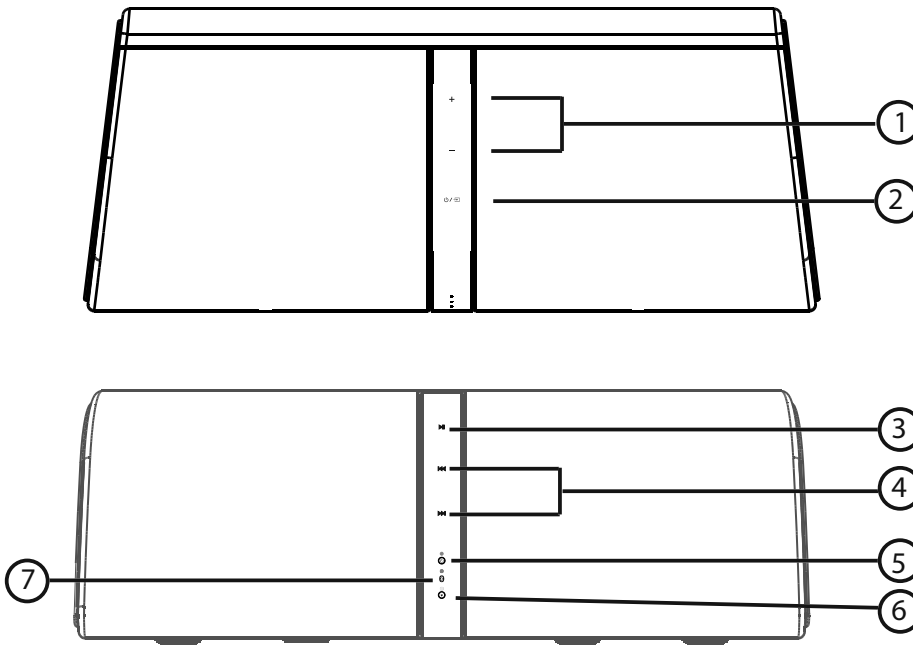
- Bluetooth Lautsprecher
- Fernbedienung inkl. Batterie
- Anschluss-Kabel (3,5 mm Klinke)
- Netzadapter DYS152-100150W-2
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

GEFAHR!
Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

6. Beschreibung

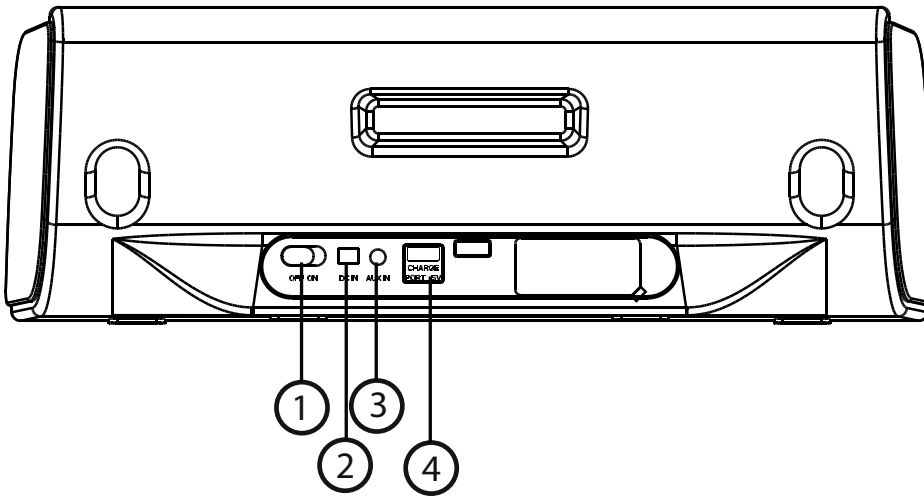
6.1. Lautsprecher

6.1.1. Oberseite



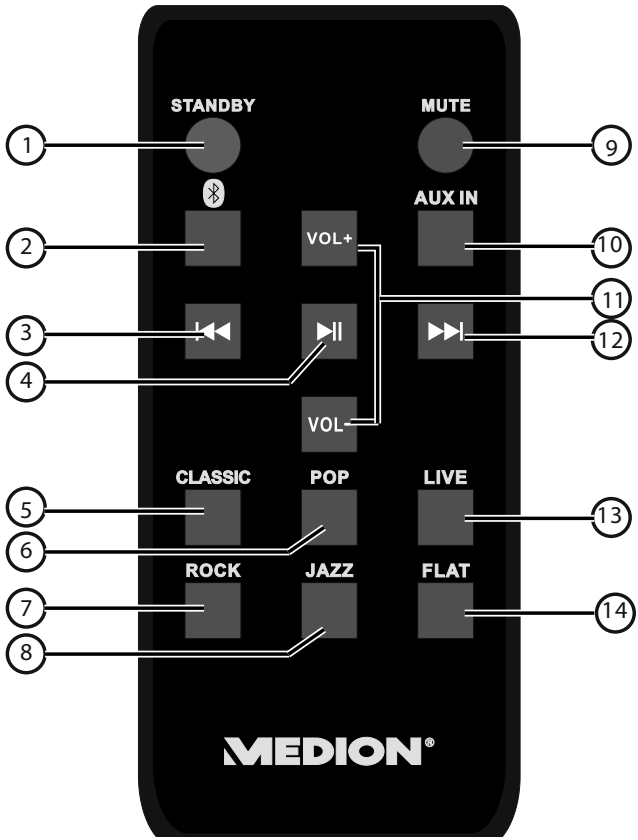
1) Volume **-** / **+**
2) Standby / Quellsignal-Auswahl ⏻ / ⍈
3) Play/Pause ⏯
4) Nächster Titel ⏭/Vorheriger Titel ⏮
5) Betriebs-LED, rot
6) AUX-IN-LED, grün
7) Bluetooth-LED, blau

6.1.2. Rückseite



1) **ON**/**OFF** - Ein-/Ausschalten
2) DC IN Eingang
3) AUX IN Eingang
4) USB-Anschluss (zum Laden von z. B. MP3-Player, Smartphone, Tablet etc.)

6.2. Fernbedienung



1) **STANDBY**-Taste
2) Taste Bluetooth
3) Vorheriger Titel
4) Play/Pause
5) Klangmodus Classic
6) Klangmodus Pop
7) Klangmodus Rock
8) Klangmodus Jazz
9) **MUTE**-Taste
10) **AUX IN**-Taste
11) **VOL +** /**VOL -** Taste
12) Nächster Titel
13) Klangmodus Live
14) Klangmodus Flat

7. Inbetriebnahme

7.1. Lautsprecher in Betrieb nehmen

Der Lautsprecher wird über den mitgelieferten Netzadapter betrieben.

7.1.1. Netzadapter anschließen

- Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters DYS152-100150W-2 in die Anschlussbuchse DC des Lautsprechers.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

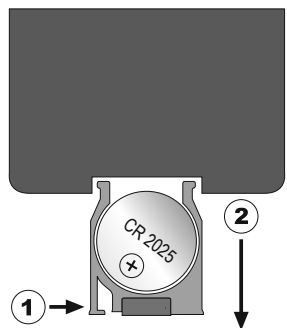
7.2. Batterien in die Fernbedienung einlegen

In der Fernbedienung ist eine Lithium Batterie CR2025 3V eingesetzt.

HINWEIS

Wenn Sie die Fernbedienung zum ersten Mal in Betrieb nehmen, ziehen Sie die transparente Folie heraus ohne das Batteriefach zu öffnen.

Wenn das Gerät nicht oder nur schlecht auf die Fernbedienung reagiert, muss die Batterie ausgetauscht werden. Verfahren Sie dazu wie nachfolgend beschrieben:



- Drücken sie den Arretierungshebel (1) und ziehen Sie die Batteriehalterung mit der Batterie (2) aus der Fernbedienung heraus. Entsorgen Sie die Altbatterie entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.
- Legen Sie eine neue Batterie Typ CR2025 3V mit dem Pluspol nach oben zeigend in die Halterung ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- Schieben Sie die Halterung mit der Batterie vollständig in die Fernbedienung.

ACHTUNG

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

8. Bedienung

8.1. Lautsprecher einschalten

- Schalten Sie die Geräte ein, indem Sie den ON/OFF-Schalter auf der Rückseite des Lautsprechers auf die Position ON stellen und die ⏻ Taste auf der Oberseite des Lautsprechers oder die Standby-Taste der Fernbedienung drücken.
- Das Gerät ist in Betriebsbereitschaft.
- Schalten Sie Ihr Audiogerät ein, wählen Sie eine mittlere Lautstärke und starten Sie die Wiedergabe.

HINWEIS

Die Lautsprecher schalten automatisch in einen Zustand minimalen Energieverbrauchs, wenn über einen längeren Zeitraum kein Signal empfangen wird.

8.2. Audiogerät anschließen

- Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des Gerätes, an das Sie den Lautsprecher anschließen möchten.
- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie sie miteinander verbinden.

Sie können eine Vielzahl unterschiedlicher Audio-Geräte an diesem Gerät anschließen, z.B. einen MP3- und CD-Player, den Receiver Ihrer Stereoanlage, den Computer oder auch Ihren Fernseher.

8.2.1. Geräte über AUX IN anschließen

Sie benötigen ein Audiokabel mit einem 3,5 mm Klinkenstecker. Stellen Sie bei dem Audiogerät eine mittlere Lautstärke ein. Schalten Sie es dann aus.

- Verbinden Sie den 3,5 mm Klinkenstecker in den Kopfhöreranschluss oder LINE OUT Anschluss des Ausgabegerätes.
- Drücken Sie die **AUX IN**-Taste auf Ihrer Fernbedienung oder die ⏻/⮆ Taste auf dem Lautsprecher mehrfach um den AUX IN Modus auszuwählen. Die **AUX IN-LED** leuchtet grün.

8.3. Gerät über Bluetooth verbinden

Der Bluetooth-Betrieb ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen eines externen, Bluetooth-fähigen Audio-Ausgabegeräts. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen beiden Geräten nicht größer als 10 Meter sein sollte.

HINWEIS

Es kann immer nur eine Bluetooth-Audioquelle mit dem Gerät gekoppelt werden.

8.3.1. Bluetoothfähiges Ausgabegerät

Um ein Bluetooth-fähiges Audio-Ausgabegerät anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die ⏻ Taste auf der Oberseite des Lautsprechers oder die **STANDBY**-Taste der Fernbedienung drücken.
- Drücken Sie die ᛒ-Taste auf Ihrer Fernbedienung oder die ⏻/⮆-Taste auf dem Lautsprecher mehrfach um den Bluetooth-Modus auszuwählen. Die ᛒ**-LED** am Lautsprecher blinkt im Bluetooth-Modus blau.

Das Gerät befindet sich im Such-Modus.

- Schalten Sie an Ihrem Audio-Ausgabegerät die Bluetooth-Funktion ein und aktivieren Sie den Such-Modus, um beide Geräte aufeinander abzustimmen.

HINWEIS

Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audio-Ausgabegeräts entnehmen Sie ggf. der dazugehörigen Bedienungsanleitung.
Der Gerätename **MD 84139** des Lautsprechers wird angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

- Falls eine Passworteingabe erforderlich ist, geben Sie **0000** ein.

Die Geräteabstimmung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn die LED Anzeige dauerhaft blau leuchtet und ein Signalton ertönt.

8.3.2. Mobiltelefon

Um ein Bluetooth-fähiges Mobiltelefon anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die ⏻ Taste auf der Oberseite des Lautsprechers oder die **STANDBY**-Taste der Fernbedienung drücken.
- Drücken Sie die ᛒ-Taste auf Ihrer Fernbedienung oder die ⏻/⮆-Taste auf dem Lautsprecher mehrfach um den Bluetooth-Modus auszuwählen. Die ᛒ**-LED** am Lautsprecher blinkt im Bluetooth-Modus blau.

Das Gerät befindet sich im Such-Modus.

- Schalten Sie an Ihrem Mobiltelefon die Bluetooth-Funktion ein und aktivieren Sie den Such-Modus.

HINWEIS

Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Mobiltelefons entnehmen Sie ggf. der dazugehörigen Bedienungsanleitung.

Wählen Sie das Gerät **MD 84139** aus.

- Falls eine Passworteingabe erforderlich ist, geben Sie **0000** ein.

Die Geräteabstimmung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn die LED Anzeige dauerhaft blau leuchtet und ein Signalton ertönt.

8.4. Lautstärke einstellen

Mit den Tasten **+** / **–** am Lautsprecher oder den Tasten **VOL+** / **VOL–** an der Fernbedienung stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein:

- **VOL+** Lautstärke erhöhen
- **VOL–** Lautstärke verringern

▶ Drücken Sie die Taste **MUTE** an der Fernbedienung, um das Gerät auf stumm zu schalten.

▶ Drücken Sie die Taste **MUTE** erneut, um die Audioausgabe wieder einzuschalten.

8.5. Klangmodus auswählen

Das Gerät ist mit einem eingebauten Equalizer ausgestattet, der nach Klangmodus die hohen oder tiefen Frequenzen der Audiowiedergabe verändert. Ihr Lautsprecher verfügt über 6 verschiedene Klangmodi für idealen Sound beim Film schauen, spielen oder Musik hören. Die einzelnen Modi sind über die Fernbedienung auswählbar.

▶ Um einen Klangmodus zu wählen, drücken Sie bitte die entsprechende Auswahltaste auf der Fernbedienung (**CLASSIC**, **POP**, **ROCK**, **JAZZ**, **LIVE**, **FLAT**).

8.6. Wiedergabe steuern

Die Wiedergabefunktionen Play/Pause ⏯, Nächster Titel ⏭ und Vorheriger Titel ⏮ sind sowohl über die Tasten am Lautsprecher als auch über die Fernbedienung möglich – egal ob Sie die Signale kabellos (Bluetooth) oder kabelgebunden (AUX IN) empfangen.

8.7. Mobilgeräte am Lautsprecher laden

Der Lautsprecher verfügt an der Rückseite über einen USB-Anschluss, mit dem Sie über ein USB-Kabel z. B. Ihren MP3-Player, Ihr Smartphone oder Tablet aufladen können.

8.8. Lautsprecher ausschalten

▶ Drücken Sie die ⏻ Taste auf der Oberseite des Lautsprechers oder die **STANDBY**-Taste der Fernbedienung, um das Gerät auszuschalten.

HINWEIS

Auch bei ausgeschaltetem Gerät verbrauchen Netzadapter Strom. Um die Stromversorgung zu unterbrechen, stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf der Rückseite des Lautsprechers auf die Position OFF und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

9. Wartung

WARNUNG!
Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags!

Bitte wenden Sie sich an unser Service Center wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben. Die Reparatur ist ausschließlich unseren autorisierten Servicepartnern vorbehalten.
Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst wenn ...

- Flüssigkeit ins Innere des Lautsprechers gedrungen ist.
- der Lautsprecher nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- das Gerät gestürzt oder das Gehäuse beschädigt ist.

10. Reinigung

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel.

Möbel sind oft mit diversen Lacken oder Kunststoffen beschichtet und werden mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Stoffe enthalten Bestandteile, die das Material der Füße des Lautsprechers angreifen und aufweichen können. Legen Sie deshalb gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage darunter.

11. Kundendienst

11.1. Erste Hilfe bei Fehlfunktionen

Fehlfunktionen können manchmal banale Ursachen haben, zuweilen aber auch von recht komplexer Natur sein und eine aufwändige Analyse erfordern. Wir möchten Ihnen hiermit einen Leitfaden an die Hand geben, um das Problem zu lösen.
Wenn die hier aufgeführten Maßnahmen keinen Erfolg bringen, helfen wir Ihnen gern weiter. Rufen Sie uns an!

11.1.1. Kein Ton / verzerrter Ton

Ist das Audiogerät eingeschaltet, die Wiedergabe gestartet und mindestens eine mittlere Lautstärke eingestellt?

- ▸ Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke.

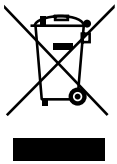
Ist die Lautstärke des Lautsprechers zur hoch eingestellt?

- ▸ Vermindern Sie ggf. die Lautstärke.

12. Entsorgung

Verpackung

Nicht mehr benötigte Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Batterien

Verbrauchte Batterien und defekte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

13. Technische Daten

Lautsprecher

Modell	E69256 (MD 84139)
Ausgangsleistung:	2 x 5W RMS
Anschlüsse:	AUX IN Eingang (3,5 mm Stereo-Klinkenstecker) USB Ausgang (5 V, 500 mA) Netzadapteranschluss
Leistungsaufnahme	15 W
Abmessungen (B x T x H):	ca. 38 x 15,6 x 12,8 cm

Netzadapter

Modell	DYS152-100150W-2, DYS, China
Eingang	100-240V ~ 50/60Hz, 0,45A
Ausgang	DC 10V ⎓ 1.5A

Fernbedienung

Batterie	3 V Lithium, CR2025

14. Impressum

Copyright © 2013
Alle Rechte vorbehalten.
Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.
Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten
Das Copyright liegt bei der Firma:

Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

Die Anleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal www.medion.com/ch/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.
Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Sommaire

1. À propos de ce mode d'emploi 22
1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi 22
2. Utilisation conforme 23
3. Informations relatives à la conformité 23
4. Sécurité et maintenance 24
4.1. Sécurité de fonctionnement 24
4.2. Alimentation 24
4.3. Lieu d'installation 25
4.4. Consignes pour une manipulation sûre des piles 26
4.5. Ne jamais réparer soi-même l'appareil 27
4.6. Orage/absence prolongée 27
5. Contenu de la livraison 27
6. Description 28
6.1. Haut-parleur 28
6.2. Télécommande 30
7. Mise en service 31
7.1. Mise en service du haut-parleur 31
7.2. Insertion de la pile dans la télécommande 31
8. Utilisation 32
8.1. Mise en marche du haut-parleur 32
8.2. Raccordement d'un appareil audio 32
8.3. Raccordement d'un appareil via Bluetooth 32
8.4. Réglage du volume 34
8.5. Sélection du mode sonore 34
8.6. Fonctions de lecture 34
8.7. Rechargement d'appareils mobiles sur le haut-parleur 34
8.8. Arrêt du haut-parleur 34
9. Maintenance 35
10. Nettoyage 35
11. Service après-vente 35
11.1. Première aide en cas de dysfonctionnement 35
12. Recyclage 36
13. Caractéristiques techniques 37
14. Mentions légales 38

1. À propos de ce mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi dans son intégralité et respecter toutes les consignes indiquées. Vous serez ainsi assuré du bon fonctionnement et de la durée de vie de votre haut-parleur. Ayez toujours le présent mode d'emploi à portée de main à côté de votre haut-parleur. Conservez bien le mode d'emploi afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez ce haut-parleur.

1.1. Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

	DANGER ! ***Avertissement d'un risque vital immédiat !*** ***AVERTISSEMENT !*** ***Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !***
	PRUDENCE ! *Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !* **ATTENTION !** *Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !*
	REMARQUE ! Information supplémentaire pour l'utilisation de l'appareil.
	REMARQUE ! Respecter les consignes du mode d'emploi !
	AVERTISSEMENT ! ***Avertissement d'un risque d'électrocution !***
•	Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
▶	Action à exécuter

2. Utilisation conforme

Votre haut-parleur Bluetooth est prévu pour être branché sur un téléviseur ou aussi sur d'autres appareils tels que lecteur CD ou MP3 portatif, ordinateur de bureau ou portable et chaîne stéréo.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

3. Informations relatives à la conformité

Lors du branchement de l'appareil, les directives relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM) doivent être respectées.

Cet appareil respecte les exigences essentielles et prescriptions pertinentes de la directive sur l'écoconception 2009/125/CE.

CE 0979 Par la présente, la société MEDION AG déclare que le présent appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Vous pouvez obtenir les déclarations de conformité complètes sur www.medion.com/conformity.

4. Sécurité et maintenance

4.1. Sécurité de fonctionnement

- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance avec des appareils électriques. Les enfants ne sont pas toujours capables de reconnaître un danger éventuel.
- Les piles peuvent présenter un risque mortel en cas d'ingestion. Conservez donc toujours le haut-parleur, la télécommande et les piles hors de la portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel à un médecin.
- DANGER ! Conservez également les films d'emballage hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de vous les instructions d'utilisation de l'appareil. Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- AVERTISSEMENT ! N'ouvrez jamais le boîtier du haut-parleur ou de l'adaptateur secteur/de la fiche d'alimentation pour éviter tout danger ! Il y a danger de mort par décharge électrique lorsque le boîtier de l'adaptateur secteur est ouvert. Il ne contient aucune pièce à entretenir.

4.2. Alimentation

- Les prises de courant doivent se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessibles. Disposez les câbles de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Pour couper l'alimentation en courant, débranchez l'adaptateur secteur du haut-parleur de la prise de courant. Tenez toujours fermement l'adaptateur secteur/la fiche d'alimentation lorsque vous les débranchez. Ne tirez jamais au niveau du cordon afin d'éviter tout dommage.

- En cas de non-utilisation, débranchez l'adaptateur secteur du haut-parleur de la prise ou utilisez un bloc multiprise master/slave pour éviter toute consommation de courant lorsque l'appareil est éteint.
- Ne branchez l'adaptateur secteur du haut-parleur que sur des prises mises à la terre de 230 V ~ 50 Hz. Si vous n'êtes pas sûr du voltage sur le lieu d'installation, renseignez-vous auprès de votre centre EDF.
- Afin d'éviter tout risque d'endommagement suite à un échauffement, ne recouvrez pas l'adaptateur secteur du haut-parleur.
- N'utilisez plus l'adaptateur secteur si le boîtier ou le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé. Remplacez l'adaptateur secteur par un adaptateur du même type.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou un adaptateur aux caractéristiques techniques similaires (voir « Caractéristiques techniques » à la page 37), vous risquez sinon d'endommager l'appareil.

4.3. Lieu d'installation

- Durant les premières heures d'utilisation, les appareils neufs peuvent dégager une odeur typique inévitable, mais totalement inoffensive s'estompant progressivement au fil du temps.
  Pour combattre cette formation d'odeur, nous vous conseillons d'aérer régulièrement la pièce. Lors du développement de ce produit, nous avons tout mis en œuvre pour que les taux restent largement inférieurs aux taux limites en vigueur.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquide (p. ex. un vase) sur ou à proximité du haut-parleur et de l'adaptateur secteur. Le récipient pourrait se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.
- Protégez le haut-parleur, l'adaptateur secteur et tous les appareils raccordés de l'humidité, des gouttes et projections d'eau. Protégez l'appareil de la poussière, de la chaleur et du rayonnement direct du soleil afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne placez aucune source de feu nu (bougies allumées ou similaire) sur les appareils ou à proximité de ceux-ci.
- Afin d'éviter tout risque d'endommagement suite à un échauffement, ne recouvrez pas l'adaptateur secteur du haut-parleur avec

des objets tels que revues, couvertures, etc.
- Ne posez aucun objet sur les câbles, ils pourraient être endommagés.
- Placez et utilisez tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations afin d'éviter que le haut-parleur ne tombe.
- Prévoyez au moins un mètre de distance entre le haut-parleur et les sources de brouillage à haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, autres haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.

4.4. Consignes pour une manipulation sûre des piles

- La télécommande fonctionne avec une pile. Lorsque vous manipulez des piles, veillez à respecter les consignes générales suivantes :
- Ne jamais recharger des piles ! Risque d'explosion !
- Conserver les piles hors de la portée des enfants, ne pas les jeter au feu, ne pas les court-circuiter ni les démonter.
- Respecter la polarité lors de l'insertion des piles.
- Toujours remplacer toutes les piles en même temps.
- Utiliser uniquement des piles du même type, mais jamais de types de piles différents ni de piles usées en combinaison avec des piles neuves.
- Si nécessaire, nettoyer les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles.
- Les piles vides doivent être retirées immédiatement d'un appareil ! Risque de fuite accru !
- AVERTISSEMENT ! Veiller à ce que les piles ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (p. ex. rayons du soleil, feu, etc.).
- En cas de non-respect, les piles risquent de se décharger au-delà de leur tension finale de charge et de couler ! Enlever immédiatement les piles pour éviter tout dommage.

- Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consulter un médecin sans tarder.
- Retirer les piles d'un appareil en cas de non-utilisation prolongée.

4.5. Ne jamais réparer soi-même l'appareil

- AVERTISSEMENT ! N'ouvrez jamais le boîtier du haut-parleur ou de l'adaptateur secteur pour éviter tout danger ! Il y a danger de mort par décharge électrique lorsque le boîtier de l'adaptateur secteur est ouvert. Il ne contient aucune pièce à entretenir.
- En cas de problème, adressez-vous au centre de service après-vente Medion ou à un autre atelier spécialisé.
- Le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur ne peut pas être remplacé. En cas de dommage du cordon, l'adaptateur secteur doit être éliminé et remplacé par un adaptateur du même type afin d'éviter tout danger. Adressez-vous dans ce cas à votre centre de service après-vente Medion.

4.6. Orage/absence prolongée

- En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez l'adaptateur secteur du haut-parleur de la prise de courant.

5. Contenu de la livraison

Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas. Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

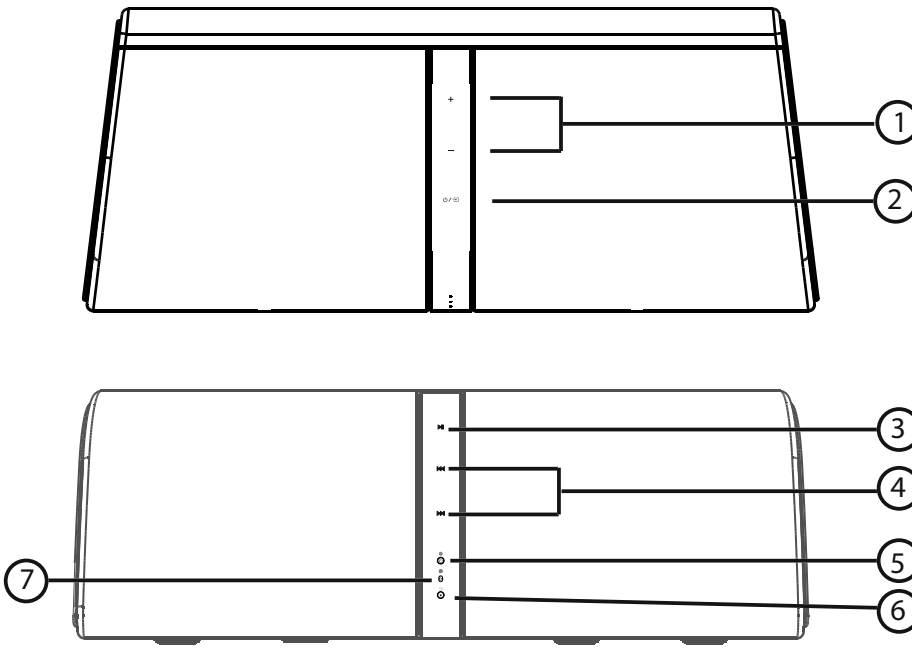
- Haut-parleur Bluetooth
- Télécommande avec pile
- Câble de raccordement (jack 3,5 mm)
- Adaptateur secteur DYS152-100150W-2
- Mode d'emploi
- Carte de garantie

DANGER !
Conservez également les films d'emballage hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !

6. Description

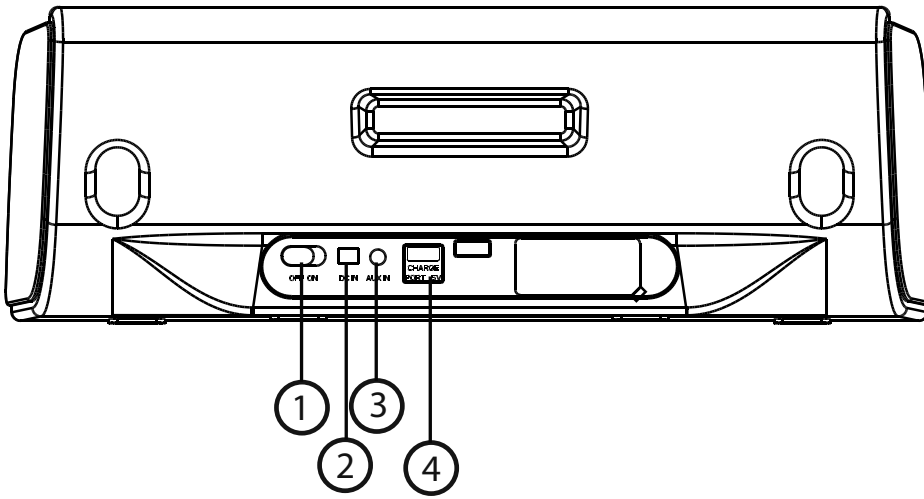
6.1. Haut-parleur

6.1.1. Vue de dessus



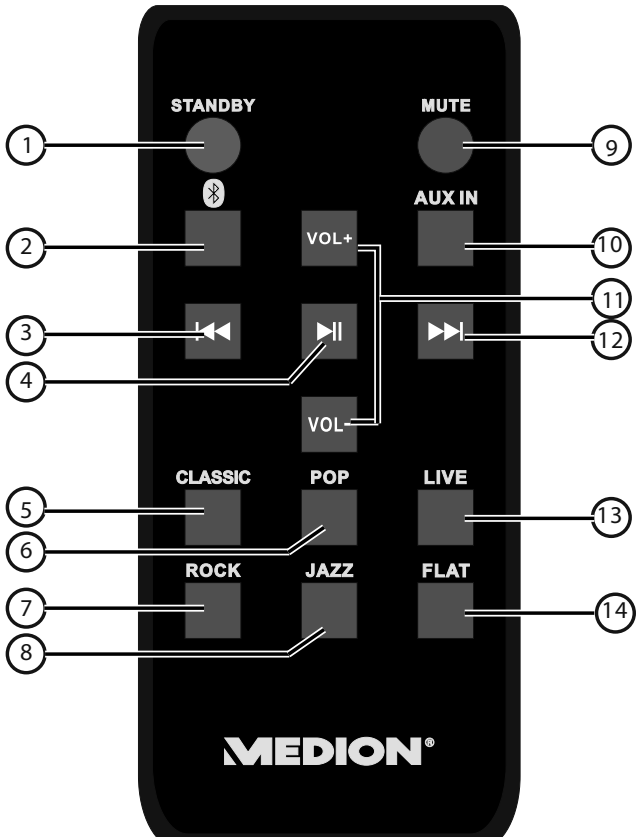
1) Volume **-** / **+**
2) Veille / sélection du signal source ⏻ / ⍈
3) Play/Pause ⏯
4) Titre suivant ⏭/titre précédent ⏮
5) LED de fonctionnement, rouge
6) LED AUX IN, verte
7) LED Bluetooth, bleue

6.1.2. Vue arrière



1) **ON**/**OFF** – mise en marche/arrêt
2) Entrée DC IN
3) Entrée AUX IN
4) Port USB (pour recharger p. ex. lecteur MP3, smartphone, tablette, etc.)

6.2. Télécommande



1) **TOUCHE STANDBY**
2) Touche Bluetooth
3) Titre précédent
4) Play/Pause
5) Mode sonore Classic
6) Mode sonore Pop
7) Mode sonore Rock
8) Mode sonore Jazz
9) Touche **MUTE**
10) Touche **AUX IN**
11) Touche **VOL + /VOL -**
12) Titre suivant
13) Mode sonore Live
14) Mode sonore Flat

7. Mise en service

7.1. Mise en service du haut-parleur

Le haut-parleur fonctionne avec l'adaptateur secteur fourni.

7.1.1. Branchement de l'adaptateur secteur

- Branchez le connecteur de l'adaptateur secteur DYS152-100150W-2 sur la prise DC du haut-parleur.
- Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant.

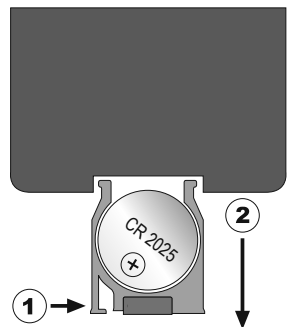
7.2. Insertion de la pile dans la télécommande

Une pile lithium CR2025 de 3 V est insérée dans la télécommande.

REMARQUE

Lorsque vous utilisez la télécommande pour la première fois, retirez le film transparent sans ouvrir le compartiment à pile.

Si l'appareil ne réagit pas ou mal à la télécommande, la pile doit être remplacée. Pour ce faire, veuillez procéder comme suit :



- Appuyez sur le levier de verrouillage (1) et sortez le support de pile avec la pile (2) de la télécommande. Recyclez la pile usagée conformément à la législation en vigueur.
- Insérez une pile neuve de 3 V, type CR2025, dans le support, le pôle plus étant dirigé vers le haut. Lorsque vous insérez la pile, veillez à bien respecter la polarité.
- Repoussez le support avec la pile entièrement dans la télécommande.

ATTENTION

Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile. Remplacement uniquement par une pile de même type ou de type équivalent.

8. Utilisation

8.1. Mise en marche du haut-parleur

- Pour allumer le haut-parleur, mettez l'interrupteur ON/OFF au dos du haut-parleur en position ON et appuyez sur la touche ⏻ sur le dessus du haut-parleur ou sur la touche Standby de la télécommande.
- L'appareil est prêt à fonctionner.
- Allumez votre appareil audio, réglez le volume sur un niveau moyen et démarrez la lecture.

REMARQUE

Le haut-parleur passe automatiquement en mode de consommation d'énergie minimale lorsqu'il ne capte pas de signal pendant une période prolongée.

8.2. Raccordement d'un appareil audio

- Respectez également le mode d'emploi de l'appareil auquel vous souhaitez raccorder le haut-parleur.
- Éteignez tous les appareils avant de les raccorder entre eux.

Vous pouvez raccorder ce haut-parleur à un grand nombre d'appareils audio différents tels que lecteur MP3 ou CD, le récepteur de votre chaîne stéréo, un ordinateur ou encore un téléviseur.

8.2.1. Raccordement d'appareils via AUX IN

Vous avez ici besoin d'un câble audio doté d'un connecteur jack de 3,5 mm. Réglez un volume moyen sur l'appareil audio. Puis éteignez-le.

- Branchez le connecteur jack de 3,5 mm sur la prise casque ou sur la prise LINE OUT de l'appareil de sortie.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **AUX IN** de votre télécommande ou sur la touche ⏻/⇥ du haut-parleur pour sélectionner le mode AUX IN. La **LED AUX IN** s'allume en vert.

8.3. Raccordement d'un appareil via Bluetooth

Le mode Bluetooth permet la réception sans fil des signaux audio d'un appareil de sortie audio externe compatible Bluetooth. Veillez à ce que la distance entre les deux appareils ne dépasse pas 10 mètres.

REMARQUE

Une seule source audio Bluetooth peut toujours être connectée à l'appareil.

8.3.1. Appareil de sortie compatible Bluetooth

Pour raccorder un appareil de sortie audio compatible Bluetooth, procédez comme suit :

- Allumez le haut-parleur en appuyant sur la touche ⏻ sur le dessus du haut-parleur ou sur la touche **STANDBY** de la télécommande.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche ᛒ de votre télécommande ou sur la touche ⏻/⮆ du haut-parleur pour sélectionner le mode Bluetooth. En mode Bluetooth, la **LED** ᛒ du haut-parleur clignote en bleu.

L'appareil se trouve en mode Recherche.

- Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil de sortie audio ainsi que le mode Recherche pour synchroniser les deux appareils.

REMARQUE

Vous trouverez le cas échéant dans le mode d'emploi correspondant des informations sur la fonction Bluetooth de votre appareil de sortie audio.

Le nom d'appareil **MD 84139** du haut-parleur s'affiche dès que le signal a été trouvé.

- Si la saisie d'un mot de passe est nécessaire, entrez **0000**.

La synchronisation des deux appareils est terminée lorsque la LED bleue reste allumée en permanence et qu'un signal sonore retentit.

8.3.2. Téléphone portable

Pour raccorder un téléphone portable compatible Bluetooth, procédez comme suit :

- Allumez le haut-parleur en appuyant sur la touche ⏻ sur le dessus du haut-parleur ou sur la touche **STANDBY** de la télécommande.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche ᛒ de votre télécommande ou sur la touche ⏻/⮆ du haut-parleur pour sélectionner le mode Bluetooth. En mode Bluetooth, la **LED** ᛒ du haut-parleur clignote en bleu.

L'appareil se trouve en mode Recherche.

- Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone portable ainsi que le mode Recherche.

REMARQUE

Vous trouverez le cas échéant dans le mode d'emploi correspondant des informations sur la fonction Bluetooth de votre téléphone portable.

Sélectionnez l'appareil **MD 84139**.

- Si la saisie d'un mot de passe est nécessaire, entrez **0000**.

La synchronisation des deux appareils est terminée lorsque la LED bleue reste allumée en permanence et qu'un signal sonore retentit.

8.4. Réglage du volume

Pour régler le volume souhaité, utilisez les touches **+** / **–** du haut-parleur ou les touches **VOL+** / **VOL–** de la télécommande :

- **VOL+** Augmenter le volume
- **VOL–** Réduire le volume

▶ Appuyez sur la touche **MUTE** de la télécommande pour couper le son du haut-parleur.

▶ Appuyez de nouveau sur la touche **MUTE** pour rallumer le son du haut-parleur.

8.5. Sélection du mode sonore

L'appareil est équipé d'un égaliseur intégré qui modifie les fréquences basses ou élevées de la restitution audio selon le mode sonore respectif. Votre haut-parleur vous propose 6 modes sonores différents pour que vous profitiez d'un son idéal lorsque vous regardez un film, jouez ou écoutez de la musique. Vous pouvez sélectionner ces différents modes avec la télécommande.

▶ Pour sélectionner un mode sonore, appuyez sur la touche de sélection correspondante sur la télécommande (**CLASSIC**, **POP**, **ROCK**, **JAZZ, LIVE**, **FLAT**).

8.6. Fonctions de lecture

Les fonctions de lecture Play/Pause ⏯, titre suivant ⏭ et titre précédent ⏮ peuvent être exécutées aussi bien avec les touches du haut-parleur qu'avec celles de la télécommande – que les signaux soient captés sans fil (Bluetooth) ou via un câble (AUX IN).

8.7. Rechargement d'appareils mobiles sur le haut-parleur

Ce haut-parleur comporte au dos un port USB sur lequel vous pouvez recharger p. ex. votre lecteur MP3, smartphone ou tablette à l'aide d'un câble USB.

8.8. Arrêt du haut-parleur

▶ Pour éteindre le haut-parleur, appuyez sur la touche ⏻ sur le dessus du haut-parleur ou sur la touche **STANDBY** de la télécommande.

REMARQUE

L'adaptateur secteur consomme du courant même lorsque le haut-parleur est éteint. Pour interrompre l'alimentation en courant, mettez l'interrupteur ON/OFF au dos du haut-parleur en position OFF et débranchez l'adaptateur secteur du haut-parleur de la prise de courant.

9. Maintenance

AVERTISSEMENT !
N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter !

Adressez-vous à notre centre de service après-vente si vous rencontrez des problèmes techniques avec votre appareil. Toute réparation doit être confiée exclusivement à nos partenaires de service agréés.
Veuillez contacter votre service après-vente si...

- du liquide s'est infiltré à l'intérieur du haut-parleur,
- le haut-parleur ne fonctionne pas correctement,
- l'appareil est tombé ou le boîtier, endommagé.

10. Nettoyage

- N'utilisez pour nettoyer l'appareil ni solvants ni produits nettoyants corrosifs ou gazeux.

Les meubles sont souvent enduits de vernis ou plastiques et traités avec des produits d'entretien divers. Certaines de ces substances contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir le matériau des pieds du haut-parleur. Placez donc si nécessaire le haut-parleur sur un support antidérapant.

11. Service après-vente

11.1. Première aide en cas de dysfonctionnement

Les dysfonctionnements peuvent parfois avoir des causes banales, mais aussi être de nature complexe et exiger une analyse détaillée. Vous trouverez ci-après un petit guide destiné à vous aider à solutionner certains problèmes.
Si les mesures proposées ne donnent aucun résultat, nous vous aiderons volontiers. Il vous suffit de nous téléphoner !

11.1.1. Pas de son / son déformé

L'appareil audio est-il allumé, la lecture démarrée et le volume au moins réglé sur un niveau moyen ?

- Augmentez le volume le cas échéant.

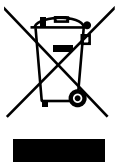
Le volume du haut-parleur est-il réglé trop haut ?

- Réduisez le volume le cas échéant.

12. Recyclage

Emballage

Les différents emballages usagés sont recyclables et doivent par principe être recyclés.



Élimination correcte de ce produit

À l'intérieur de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Les appareils usagés contiennent de précieux matériaux recyclables qu'il convient de réutiliser pour éviter toute élimination incontrôlée des déchets qui nuirait à l'environnement ou à la santé humaine. Lorsque cet appareil arrive en fin de vie, veuillez donc l'éliminer par le biais d'un système de collecte approprié ou le rapporter là où vous l'avez acheté. Il sera alors réintégré dans le circuit des matières premières.

Piles

Les piles usagées et les batteries défectueuses ne sont pas des déchets domestiques. Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées.

13. Caractéristiques techniques

Haut-parleur

Modèle :	E69256 (MD 84139)
Puissance de sortie :	2 x 5 W RMS
Connectique :	Entrée AUX IN (connecteur jack stéréo 3,5 mm) Sortie USB (5 V, 500 mA) Prise d'adaptateur secteur
Consommation :	15 W
Dimensions (l x P x H) :	Env. 38 x 15,6 x 12,8 cm

Adaptateur secteur

Modèle :	DYS152-100150W-2, DYS, Chine
Entrée :	100-240 V ~ 50/60 Hz, 0,45 A
Sortie :	DC 10 V ⎓ 1,5 A

Télécommande

Pile :	Lithium 3 V, CR2025

14. Mentions légales

Copyright © 2013
Tous droits réservés.
Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.
La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline de service et téléchargé sur le portail de service www.medion.com/ch/fr/service/start/.
Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.

Sommario

1. Informazioni relative al presente manuale 40
1.1. Parole chiave e simboli utilizzati nel presente manuale 40
2. Utilizzo conforme 41
3. Informazioni sulla conformità 41
4. Sicurezza e manutenzione 42
4.1. Utilizzo sicuro 42
4.2. Alimentazione elettrica 42
4.3. Posizionamento 43
4.4. Informazioni sull'utilizzo delle pile 44
4.5. Non effettuare mai riparazioni autonomamente 45
4.6. Temporali / Inutilizzo 45
5. Contenuto della confezione 45
6. Descrizione 46
6.1. Diffusore acustico 46
6.2. Telecomando 48
7. Messa in funzione 49
7.1. Mettere in funzione il diffusore 49
7.2. Inserire le pile nel telecomando 49
8. Utilizzo 50
8.1. Accendere il diffusore 50
8.2. Collegare un dispositivo audio 50
8.3. Collegare un dispositivo tramite Bluetooth 50
8.4. Regolare il volume 52
8.5. Selezionare la modalità sonora 52
8.6. Comandi di riproduzione 52
8.7. Caricare dispositivi portatili mediante il diffusore 52
8.8. Spegnere il diffusore 52
9. Manutenzione 53
10. Pulizia 53
11. Servizio clienti 53
11.1. Primo intervento in caso di malfunzionamenti 53
12. Smaltimento 54
13. Dati tecnici 55
14. Note legali 56

1. Informazioni relative al presente manuale

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e seguire tutte le indicazioni riportate. In tal modo si potrà garantire il funzionamento corretto e la lunga durata utile del diffusore. Tenere le istruzioni sempre a portata di mano in prossimità del diffusore. Conservare le istruzioni per l'uso per poterle consegnare al nuovo proprietario in caso di cessione del diffusore.

1.1. Parole chiave e simboli utilizzati nel presente manuale

	PERICOLO! ***Avviso di pericolo letale immediato!*** ***AVVERTENZA!*** ***Avviso di un possibile pericolo letale e/o del pericolo di gravi lesioni irreversibili!***
	ATTENZIONE! *Seguire le indicazioni al fine di evitare lesioni alle persone e danni alle cose!* **ATTENZIONE!** *Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose!*
	NOTA! Segnala ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo.
	NOTA! Osservare le note nelle istruzioni per l'uso!
	AVVERTENZA! ***Segnalazione di pericolo di scosse elettriche!***
•	Punto elenco / Segnala un'informazione relativa a un evento che si può verificare durante l'utilizzo
▸	Istruzioni da seguire

2. Utilizzo conforme

Il diffusore Bluetooth è progettato per il collegamento al televisore, ma è possibile collegarlo anche ad altri dispositivi quali lettori CD o MP3 portatili, computer/notebook e impianti stereo.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

Attenzione, in caso di utilizzo non conforme, la garanzia decade:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra autorizzazione e non utilizzare dispositivi ausiliari non approvati o non forniti da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite dalle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- Non utilizzare il dispositivo in condizioni ambientali estreme.

3. Informazioni sulla conformità

Al momento di collegare il dispositivo è necessario attenersi alle normative per la compatibilità elettromagnetica (EMC).

Il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni rilevanti della Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE.

CE 0979 MEDION AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti basilari e alle altre norme rilevanti della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo www.medion.com/conformity.

4. Sicurezza e manutenzione

4.1. Utilizzo sicuro

- Assicurarsi che i bambini non giochino con dispositivi elettrici quando non sono sorvegliati. I bambini non sempre sono in grado di riconoscere i possibili pericoli.
- Se inghiottite, le pile possono costituire un pericolo letale. Tenere quindi il dispositivo, il telecomando e le pile fuori dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione di una pila, chiamare immediatamente un medico.
- PERICOLO! Tenere le pellicole dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!
- Il presente dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, che pertanto devono essere controllate da persone responsabili o ricevere istruzioni su come utilizzare il dispositivo. Sorvegliare i bambini in modo da assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- AVVERTENZA! Per evitare rischi, non aprire mai l'involucro dei diffusori, dell'alimentatore o della spina. Aprendo l'alimentatore si rischia una scossa elettrica letale. Gli involucri non contengono componenti da sottoporre a manutenzione.

4.2. Alimentazione elettrica

- Le prese elettriche devono trovarsi nelle vicinanze del dispositivo ed essere facilmente accessibili. Posizionare i cavi in modo che nessuno possa calpestarli né inciamparvi.
- Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo, scollegare l'alimentatore del diffusore dalla presa elettrica. In fase di distacco tenere saldamente l’alimentatore o la spina. Non tirare mai dal cavo per evitare di danneggiarlo.

- In caso di inutilizzo, scollegare l'alimentatore del diffusore dalla presa elettrica oppure usare una presa multipla master/slave per evitare di consumare corrente quando il dispositivo è spento.
- Collegare l'alimentatore del diffusore solo a prese elettriche da 230V~50Hz con messa a terra. Se non si è certi del tipo di alimentazione elettrica disponibile nel luogo in cui si utilizza il dispositivo, informarsi presso il proprio fornitore di energia elettrica.
- Non coprire l'alimentatore del diffusore per evitare danni dovuti al surriscaldamento.
- Non utilizzare l'alimentatore del diffusore se il suo involucro o il cavo di alimentazione presentano danni. In tal caso sostituire l'alimentatore con un altro dello stesso tipo.
- Usare solo l'alimentatore fornito in dotazione oppure uno che corrisponda alle specifiche tecniche (vedere „Dati tecnici" a pagina 55), perché altrimenti si potrebbero causare danni.

4.3. Posizionamento

- Nelle prime ore di funzionamento, i dispositivi nuovi possono emettere un tipico odore inevitabile, sebbene completamente innocuo, che si riduce sempre di più nel corso del tempo.
  Per ridurre al minimo tale odore, si consiglia di aerare periodicamente il locale. Nella progettazione del prodotto abbiamo fatto in modo di restare notevolmente al di sotto dei valori minimi previsti dalla legge.
- Non posizionare alcun recipiente contenente liquidi, come ad es. vasi, sul diffusore, sull'alimentare o nelle immediate vicinanze. Il recipiente potrebbe rovesciarsi e i liquidi pregiudicherebbero la sicurezza elettrica.
- Proteggere il diffusore, l'alimentatore e tutti gli apparecchi collegati dall'umidità, dagli spruzzi e dalle gocce d'acqua. Evitare polvere, calore e raggi solari diretti per impedire malfunzionamenti.
- Non collocare fiamme libere, ad esempio candele accese, sopra i dispositivi o nelle immediate vicinanze.
- Non coprire l'alimentatore del diffusore con oggetti(giornali, tende, ecc.) per evitare il surriscaldamento.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, in quanto potrebbero danneggiarsi.

- Sistemare e azionare tutti i componenti su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni per evitare la caduta dei diffusori.
- Mantenere una distanza di almeno un metro da fonti di disturbo ad alta frequenza e magnetiche (televisori, altri diffusori acustici, cellulari, ecc.) per evitare malfunzionamenti.

4.4. Informazioni sull'utilizzo delle pile

- Il telecomando è alimentato a pile. Per utilizzare le pile in maniera corretta occorre osservare quanto segue:
- Non ricaricare mai le pile! Rischio di esplosione!
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini, non gettarle nel fuoco, non cortocircuitarle o aprirle.
- Durante l'inserimento delle pile, fare attenzione alla corretta polarità.
- Sostituire sempre tutte le pile contemporaneamente.
- Utilizzare solo pile dello stesso tipo, non utilizzare pile diverse o pile usate e pile nuove contemporaneamente.
- Se necessario, prima di inserire le pile, pulire i contatti delle pile e del dispositivo.
- Rimuovere immediatamente le pile scariche dal dispositivo, in quanto il rischio di fuoriuscita di liquidi è elevato!
- AVVERTENZA! Non esporre le pile a calore eccessivo (come luce solare, fuoco o simili)!
- In caso di inosservanza di queste indicazioni, le pile potrebbero scaricarsi oltre la loro tensione finale e lasciare fuoriuscire dei liquidi. In tal caso rimuovere immediatamente le pile onde evitare danni.

- Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con l'acido delle pile, pulire subito e abbondantemente le parti interessate con sola acqua e rivolgersi immediatamente a un medico.
- Rimuovere le pile dai dispositivi se non vengono utilizzati un periodo di tempo prolungato.

4.5. Non effettuare mai riparazioni autonomamente

- AVVERTENZA! Non aprire mai l'involucro del diffusore o dell'alimentatore per evitare rischi! Aprendo l'alimentatore si rischia una scossa elettrica letale. Gli involucri non contengono componenti da sottoporre a manutenzione.
- In caso di guasto, rivolgersi al servizio di assistenza Medion o a un altro centro specializzato.
- Il cavo dell'alimentatore non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, al fine di evitare pericoli, è necessario gettare l'alimentatore e sostituirlo con un altro dello stesso tipo. In tal caso rivolgersi al servizio di assistenza Medion.

4.6. Temporali / Inutilizzo

- In caso di lunghi periodi di assenza o di temporali scollegare l'alimentatore del diffusore dalla presa elettrica.

5. Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto. In dotazione:

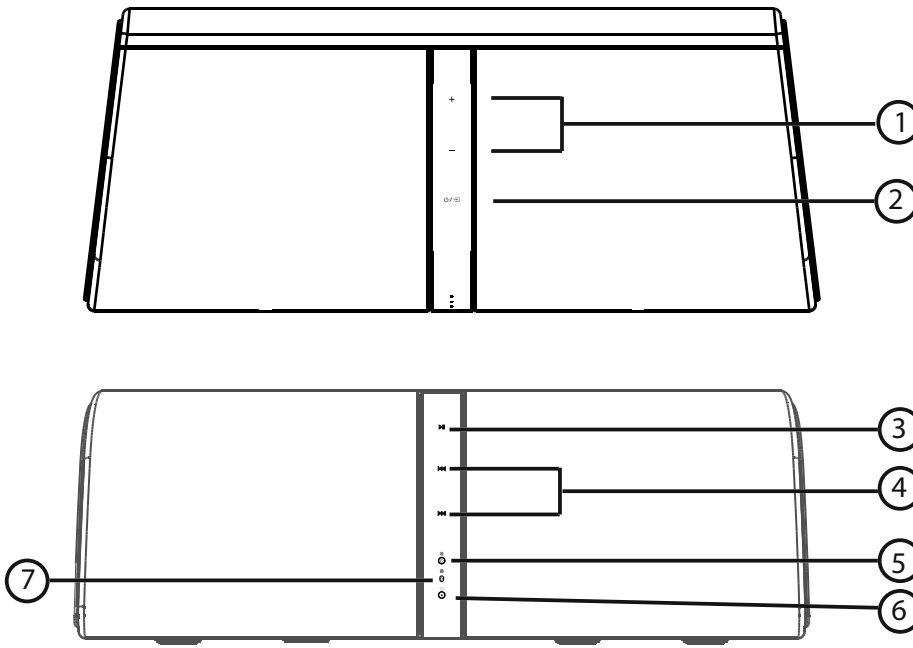
- diffusore acustico Bluetooth
- Telecomando, pila inclusa
- Cavo di collegamento (jack da 3,5 mm.)
- Alimentatore DYS152-100150W-2
- Istruzioni per l'uso
- Certificato di garanzia

PERICOLO!
Tenere le pellicole dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

6. Descrizione

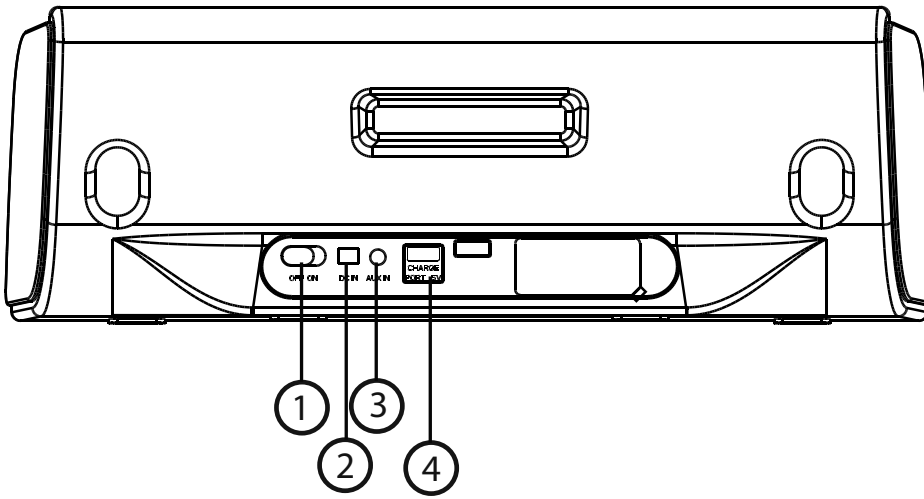
6.1. Diffusore acustico

6.1.1. Lato superiore



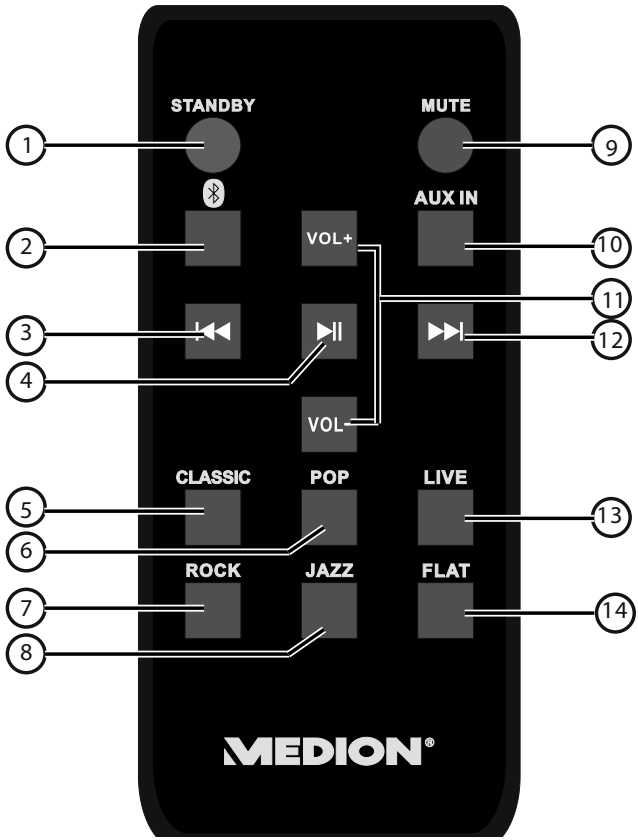
1) Volume **-** / **+**
2) Selezione standby / segnale sorgente ⏻ / ⮆
3) Play/Pausa ⏯
4) Brano successivo ⏭/Brano precedente ⏮
5) LED di funzionamento, rosso
6) LED AUX-IN, verde
7) LED Bluetooth, blu

6.1.2. Lato posteriore



1) **ON**/**OFF** - Interruttore di accensione/spegnimento
2) Ingresso DC IN
3) Ingresso AUX IN
4) Porta USB (per ricaricare ad es. lettori MP3, smartphone, tablet, ecc.)

6.2. Telecomando



1) **TASTO STANDBY**
2) Tasto Bluetooth
3) Brano precedente
4) Play/Pausa
5) Modalità sonora Classica
6) Modalità sonora Pop
7) Modalità sonora Rock
8) Modalità sonora Jazz
9) Tasto **MUTE**
10) Tasto **AUX IN**
11) Tasto **VOL + /VOL -**
12) Brano successivo
13) Modalità sonora Live
14) Modalità sonora Flat

7. Messa in funzione

7.1. Mettere in funzione il diffusore

Il diffusore è alimentato mediante l'alimentatore fornito in dotazione.

7.1.1. Collegare l'alimentatore

- Inserire il connettore dell'alimentatore DYS152-100150W-2 nell'apposita presa DC.
- Infilare la spina in una presa elettrica.

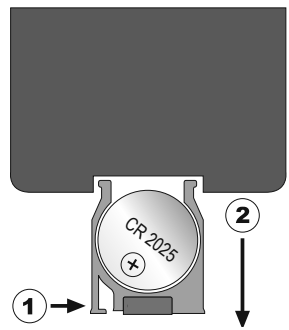
7.2. Inserire le pile nel telecomando

Nel telecomando è inserita una pila al litio di tipo CR2025 3V.

NOTA

Quando si mette in funzione il telecomando per la prima volta, estrarre la pellicola trasparente senza aprire il vano pile.

Se il dispositivo non risponde o risponde scorrettamente al telecomando, occorre sostituire la pila. Procedere come descritto di seguito:



- Premere la levetta di arresto leggermente verso l'interno (1) ed estrarre il portapila insieme alla pila (2) dal telecomando. Smaltire la pila usata nel rispetto delle norme di legge.
- Inserire nel portapila una nuova pila tipo CR2025 3V con il polo positivo rivolto verso l'alto. Fare attenzione alla corretta polarità.
- Introdurre completamente il portapila insieme alla pila nel telecomando.

ATTENZIONE

Pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta delle pile. La pila deve essere sostituita soltanto con un'altra dello stesso tipo o di tipo equivalente.

8. Utilizzo

8.1. Accendere il diffusore

- Per accendere i dispositivi spostare l'interruttore ON/OFF che si trova sul retro del diffusore nella posizione ON e premere il tasto ⏻ sul lato superiore del diffusore oppure il tasto Standby del telecomando.
- A questo punto il dispositivo è in standby.
- Accendere il dispositivo audio, impostare un volume medio e avviare la riproduzione.

NOTA
I diffusori passano automaticamente a una modalità di basso consumo energetico quando non viene ricevuto alcun segnale per un intervallo di tempo prolungato.

8.2. Collegare un dispositivo audio

- Tenere presenti anche le istruzioni per l'uso del dispositivo al quale si desidera collegare il diffusore.
- Spegnere tutti i dispositivi prima di collegarli l'uno all'altro.

È possibile collegare al diffusore numerosi dispositivi audio, ad esempio un lettore MP3 o CD, il ricevitore dell'impianto stereo, il computer o anche il televisore.

8.2.1. Collegare dispositivi tramite AUX IN

È necessario un cavo audio con un connettore jack da 3,5 mm. Impostare un volume medio per il dispositivo audio. In seguito spegnerlo.

- Inserire il connettore jack da 3,5 mm nella porta per le cuffie o nella connessione LINE OUT del dispositivo di riproduzione.
- Premere il tasto **AUX IN** del telecomando oppure ripetutamente il tasto ⏻ / ⍈ del diffusore per selezionare la modalità AUX IN. Il **AUX IN-LED**si illumina di verde.

8.3. Collegare un dispositivo tramite Bluetooth

La modalità Bluetooth consente la ricezione senza fili dei segnali audio emessi da un dispositivo di riproduzione esterno compatibile con Bluetooth. Assicurarsi di non superare la distanza massima di 10 metri tra i due dispositivi.

NOTA
È possibile accoppiare al dispositivo sempre una sola sorgente audio Bluetooth.

8.3.1. Dispositivo di riproduzione con funzione Bluetooth

Per collegare un dispositivo di riproduzione audio dotato di funzione Bluetooth, procedere come segue:

- Accendere il dispositivo premendo il tasto ⏻ sul lato superiore del diffusore o il tasto **STANDBY** sul telecomando.
- Premere il tasto ᛒ del telecomando oppure ripetutamente il tasto ⏻ / ⇥ del diffusore per selezionare la modalità Bluetooth. Il ᛒ**-LED** sul diffusore lampeggia di blu in modalità Bluetooth.

Il dispositivo si trova in modalità di ricerca.

- Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo di riproduzione audio e abilitare la modalità di ricerca, così da sintonizzare i dispositivi tra loro.

NOTA

Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative Istruzioni per l'uso.

Al rilevamento del segnale viene visualizzato il nome del diffusore **MD 84139**.

- Se è necessaria una password, digitare **0000**.

La sincronizzazione dei due dispositivi è conclusa quando il LED si illumina di blu in modo permanente e si sente un segnale acustico.

8.3.2. Cellulare

Per collegare un cellulare con funzione Bluetooth, procedere come segue:

- Accendere il dispositivo premendo il tasto ⏻ sul lato superiore del diffusore o il tasto **STANDBY** sul telecomando.
- Premere il tasto ᛒ del telecomando oppure ripetutamente il tasto ⏻ / ⇥ del diffusore per selezionare la modalità Bluetooth. Il ᛒ**-LED** sul diffusore lampeggia di blu in modalità Bluetooth.

Il dispositivo si trova in modalità di ricerca.

- Sul cellulare attivare la funzione Bluetooth e in seguito la modalità di ricerca.

NOTA

Per informazioni sulla funzione Bluetooth del cellulare, consultare le relative Istruzioni per l'uso.

Selezionare il dispositivo **MD 84139**.

- Se è necessaria una password, digitare **0000**.

La sincronizzazione dei due dispositivi è conclusa quando il LED si illumina di blu in modo permanente e si sente un segnale acustico.

8.4. Regolare il volume

Impostare il volume desiderato con i tasti **+** / **–** del diffusore o i tasti **VOL+** / **VOL–** del telecomando:

- **VOL+** per alzare il volume
- **VOL–** per abbassare il volume

▶ Premere il tasto **MUTE** sul telecomando per disattivare l'audio del dispositivo.

▶ Premere di nuovo il tasto **MUTE** per riattivare l'audio.

8.5. Selezionare la modalità sonora

Il dispositivo è dotato di un equalizzatore integrato che consente di impostare diverse modalità sonore per modificare le frequenze alte e basse della riproduzione audio. Il diffusore dispone di 6 diverse modalità sonore per ottimizzare il suono quando si guardano film, si gioca o si ascolta la musica. È possibile selezionare le singole modalità con il telecomando.

▶ Per selezionare una modalità sonora, premere il tasto corrispondente sul telecomando (**CLASSIC**, **POP**, **ROCK**, **JAZZ, LIVE**, **FLAT**).

8.6. Comandi di riproduzione

Le funzioni di riproduzione Play/Pausa ⏯, Brano successivo ⏭ e Brano precedente ⏮ possono essere attivate sia con i tasti del diffusore che con quelli del telecomando, indipendentemente dal fatto che i segnali vengano ricevuti senza fili (Bluetooth) o con un cavo (AUX IN).

8.7. Caricare dispositivi portatili mediante il diffusore

Il diffusore dispone sul retro di una porta USB che consente di caricare con un cavo USB ad es. un lettore MP3, uno smartphone o un tablet.

8.8. Spegnere il diffusore

▶ Premere il tasto ⏻ sul lato superiore del diffusore o il tasto **STANDBY** sul telecomando per spegnere il dispositivo.

NOTA

Anche quando il dispositivo è spento l'alimentatore consuma corrente. Per interrompere l'alimentazione, spostare l'interruttore ON/OFF, che si trova sul lato posteriore del diffusore, nella posizione OFF e scollegare l'alimentatore del diffusore dalla presa elettrica.

9. Manutenzione

AVVERTENZA!
Non provare in alcun caso ad aprire o riparare il dispositivo autonomamente. Pericolo di scossa elettrica!

In caso di problemi tecnici con il dispositivo, rivolgersi al nostro centro di assistenza. La riparazione deve essere affidata esclusivamente ai partner autorizzati all'assistenza.
Rivolgersi all'assistenza clienti se ...

- è penetrato del liquido all'interno del diffusore.
- il diffusore non funziona correttamente.
- Il dispositivo è caduto o il telaio è danneggiato.

10. Pulizia

- Per la pulizia non utilizzare solventi né detergenti corrosivi o gassosi.

Spesso i mobili sono rivestiti da verniciature o materie sintetiche e vengono trattati con diversi tipi di prodotti. Alcune di queste sostanze contengono dei componenti che possono corrodere o danneggiare i piedini del diffusore. Se necessario, appoggiare il dispositivo su una base antiscivolo.

11. Servizio clienti

11.1. Primo intervento in caso di malfunzionamenti

I malfunzionamenti a volte possono avere cause banali, ma talvolta possono anche essere di natura complessa e richiedere un'analisi accurata. Di seguito si trova una guida che consente di risolvere diversi problemi.
Nel caso in cui le soluzioni qui elencate non dovessero consentire di risolvere il problema, saremo lieti di fornire ulteriore assistenza. Contattateci!

11.1.1. Manca l'audio / l'audio è distorto

Verificare che il dispositivo audio sia acceso, la riproduzione sia avviata e il volume sia impostato a un livello medio.

▶ Se necessario alzare il volume.

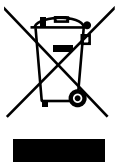
Il volume del diffusore è stato impostato a un livello eccessivo?

▶ Abbassare eventualmente il volume.

12. Smaltimento

Imballaggio

Le confezioni non più utilizzate e i materiali dell'imballaggio sono riciclabili e dovrebbero essere destinati al riutilizzo.



Corretto smaltimento del prodotto

All'interno della UE, questo simbolo indica che il prodotto non deve essere gettato tra i rifiuti domestici. I dispositivi usati contengono materiali riciclabili di valore, che devono essere destinati al riutilizzo, al fine di non danneggiare l'ambiente e la salute umana a causa di uno smaltimento errato. Pertanto, smaltire i dispositivi usati attraverso gli appositi sistemi di raccolta o spedirli al punto vendita in cui sono stati acquistati, dove verranno destinati al riciclo dei materiali.

Pile

Non smaltire le pile scariche e difettose assieme ai rifiuti domestici, ma consegnarle a un punto di raccolta per pile usate.

13. Dati tecnici

Diffusore acustico

Modello	E69256 (MD 84139)
Potenza di uscita:	2 x 5W RMS
Connessioni:	Ingresso AUX IN (jack stereo da 3,5 mm) Uscita USB (5 V, 500 mA) Porta per alimentatore
Potenza assorbita	15 W
Dimensioni (L x P x H):	ca. 38 x 15,6 x 12,8 cm

Alimentatore

Modello	DYS152-100150W-2, DYS, China
Ingresso	100-240V ~ 50/60Hz, 0.45A
Uscita	DC 10V ⎓ 1.5A

Telecomando

Pila	3 V al litio, CR2025

14. Note legali

Copyright © 2013
Tutti i diritti riservati.
Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright.
È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.
Il copyright appartiene all'azienda:
Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

Il manuale può essere ordinato alla hotline dell'assistenza e scaricato dal portale www.medion.com/ch/de/service/start/.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato sopra e scaricare il manuale dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

MEDION®

CH

Medion Service
Siloring 9
5606 Dintikon
Schweiz

Hotline: 0848 - 33 33 32

www.medion.ch

01/14